

17  
13-5-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΩΡΕΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Μουσ. ν. 1, 17/1970

A'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

15-1/15-3/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομητοῖς) .. η. ι. β. β. ο. ρ. ι. ο. ν  
(παιλιότερον ὄνομα : .....), Ἐπαρχίας μη. ν. ζ. ι. η. ν. η. σ  
Νομοῦ ... η. ε. β. β. ο. ν .....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Παρθένος  
.. η. ρ. θ. α. ν. ο. σ .....
- ἐπάγγελμα .. Δ. ι. δ. α. β. α. ρ. ο. σ ..  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις ... η. ι. β. β. ο. ρ. ι. ο. ν ... η. ε. β. ο. ν ...  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. Δ. ε. μ. α .. θ. ε. ν. β. ε (157)
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον .. Ξ. ζ. α. μ. α. ζ. ι. ο. σ .....
- ... Γ. α. ρ. ζ. η. β. α. ρ. η. α. ν. ι. ο. ν .....
- ἡλικία ... 79 .. γραμματικάι γνώσεις ... Δ. η. η. ρ. ο. ζ. ι. ο. ν. τ.  
..... τόπος καταγωγῆς ... η. ι. β. β. ο. ρ. ι. ο. ν  
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Κ. Λαζβαδίνος, ἔργον 54. χρόνος  
Β' Γενναδίου

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; .. διὰ .. β. ο. ρ. α. ν. αἰ. .. ω. ε. δ. ι. ν. αἰ. .. καὶ  
διὰ .. β. ο. ρ. α. ν. αἰ. .. ω. ε. δ. ι. ν. αἰ. .. καὶ  
διὰ .. β. ο. ρ. α. ν. αἰ. .. ω. ε. δ. ι. ν. αἰ. .. καὶ  
Ἐπὶ τῶν χωρῶν αὗται χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; .... η. η. ρ. ι. β. α. ι. .....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἑλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ... ε. ι. β. .. ζ. α. υ.  
.. η. η. ρ. ι. β. α. ι. .. α. ω. .. β. ο. ν. .. 1912 .....
- 3) Ὁ πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; .... α. η. ι. .....
- .....

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....

... εἰς... ἀμφοτέρους .....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολούνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; ... ν.αί .....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εις αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

Δέν... ὑφίσταντο... μετὰ... γαιοκτημόνων, ἀλλ' ὅσον  
δ. γεωργικούς... κτηνικούς... καὶ... εἶναι... μικροὺς....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-  
κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...  
.....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εις χρήμα ;) .....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θερίσματα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εις εἶδος ; ... ν.αί, ...

ἐργάται... ἀμφοτέρων... τῶν... φύλων... ἐνδοκοίται... καὶ... ἐργα-  
σαντες... ἡμερομισθίον... εἰς... χρήματα .....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ... ὅχι .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; ... Δέν... ἀποζημιωμένοι... καὶ... γενομένης,

ωρῶν... ἐλαχίστων... ἀποδοτῶν (2%) ἐπὶ ἀφαιρῶν... ἐπὶ ἐργασίᾳ  
αὐτῆς... ἡ.η. ἢ.

β) Ἐπὶ πᾶσιν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-  
ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

2) η.ι. φ.ν.μ.ι.ν. μ.ω.ρ.ο.ν. β.ο.υ.ν. μ.μ.ι. ε.ρ.ο.β.α.ι.ν.ο.ν.....

9. мг. инд. из. изданий .....

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον  
 σας ; ..... 1926-27.....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; ..... Τ. 6. 61 Δηρ. ν. ν. .....

Διόργανος από τον 1204 π.χ. - Χερσυχίμης - Κωνσταντίνος - από τον 1959

1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόπτερο, δίπτερο κλπ.).  
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Εἰς ποῖα κτῆματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;  
Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄρτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμή-  
θεια αὐτοῦ ; Μὲν ὡς περὶ, δι' ἀνεῳχθῆ, μήλα

...ωρεδινά... οὐδενὶς ἄλλου ἐνδοξ... ἔχρησεν αὐτοὶ τὸν

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἀρότρου μετὰ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. (ὡτ. ἐλ. σελ. 101, 102)

1. Έμφυση... 4. ὕψις... 7. βρογχίτις 10. νιφάδα...

2. *б. д. ж. з. и.* 5. *а. б. в. г. д. ж. з. и.* 8. *б. в. г. д. ж. з. и.* .....

3. Πολλάρι... 6. Γοάρι... 9. Λητόρι...

ὡς ἂν ὀνομαζομένη  
ἀναγέρσει εἰς τὸ ἐν  
πράξει ἄρσεν ἐκ ζύου  
ὡς τὸ ἐκ τρυφίης ἐκ τῆς



2) Τρακτέρ (από πότε είναι ἐν χρήσει;) . 1959.....

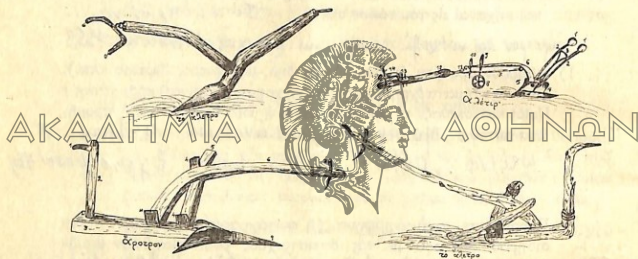
3) Μηχανή θερσίμου . 1964 . . . . .

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....✓.....

5) Μηχανή ἄλωνιςμοῦ ..1958.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .Γ.Θ... αὐτοεργεῖται... ἐν τῷ...  
...ὠκιστῇ...  
.....  
.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                     |          |          |
|---------------------|----------|----------|
| 1. Ζυγὸν ζυγῶν..... | 6. ....  | 11. .... |
| 2. Ζυγὸν ἐξ.....    | 7. ....  | 12. .... |
| 3. Ζυγὸν ἐξ.....    | 8. ....  | 13. .... |
| 4. ....             | 9. ....  | 14. .... |
| 5. ....             | 10. .... | 15. .... |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Τοῦτο ἔω καὶ εἶναι... μὴ... μαργῆς... ὡς... πρὸ...  
...ὡς... εἰσενισθῆναι...



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;... ὅρ. ἀροτρίων.

ὡς ἀροτρίων...

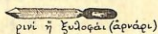
- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;... αὐτὴ.



...ὡς... ἄριδος... ὡς... εἰς δὲ... ὡς... ἀροτρίων...

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιορθώσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

ὡς... ὡς... ἀροτρίων... ὡς... ἀροτρίων...



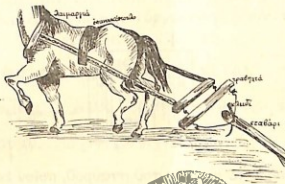
πριόνι

ἄριδος

ρινὶ ἢ ξυλοφάϊ (ἀρνάρι)



εις αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



α) Ποιος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἄρτου ἢ ἄλλος). 2) γυναίκα. 3) ὑπὸ πρέσβ. Σημειώσατε ποία ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας . . . ὁ. Παναγιώ. . . ἄνδρ. π. . . Σελ. 5. ἦν, ἢ ὁ ἰδιοκτήτης, ἢ ὁ ἐργαζόμενος . . . φουγάρι. ὁ. . . μαί. ὁ. ὑπαρξί. π. . .

.....

.....

Ευαγγελιστῶν . καὶ ἀποστόλων . καθολικῶν . ἐκείνων . καὶ ἁγίων  
καὶ σοφῶν . καὶ ἱερῶν . καὶ ἀρεσκουσμένων . αὐτοῦ . διὰ τῶν φεγγῶν μακάριων

[illegible]





Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου...

καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου...

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου...

καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου...

καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου...

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου...

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου...

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; ἐν... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου...

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ....

καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου... καὶ... εἰς... τοῦ... ἔργου...

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

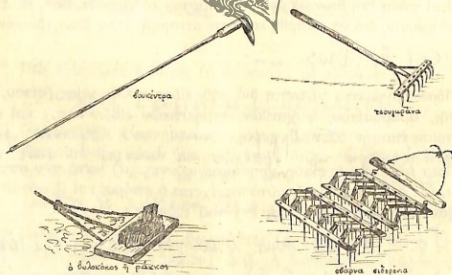
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

Δι' ἐξηγεῖται δὲ... ράβδον... τοποθετηθῆναι... εἰς  
τὸ ἐν... ἄκρον... τοῦ... βουκέντρου... καὶ τοῦ...  
βουκέντρου... ..

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); Ὁ. γ. μ. ... π. π. ... εἰν. ... εἰν. ... εἰν. ...  
... ..

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

Ἡ... ..  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

.. *καρπός... ὡς... ὁ... εὐκαταφύγιος...* .....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι τοῦ ἐκτελοῦν

.. *ὁ... εἰς... μένος... εὐαίρει... καὶ... ἐν... εὐνεχία...* .....

.. *ὁργάνει...* .....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. ... *ἀν... εὐαίρει... δια... εὐαίρει...* .....

.. *εὐερεον... αὐχρὸν... εὐκαταφύγιον... καὶ... εὐαίρει...* .....

.. *ἀν... εὐαίρει...* .....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ....

.. *ὁ... εὐαίρει... δια... εὐαίρει...* .....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως. ....

## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)



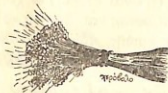


- β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- AKA Ma Jia Ma Jia AOHNN

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεῖρες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίεσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Ἰ.ά.. δρῶντα.. καθευθύνονται.. ὡς πρὸς.. κατὰ.. αἱ κεφαλαι.. αὐτῶν.. ἐπὶ τὴν.. αὐτὴν.. κατεύθυνσιν.. καὶ τὰ οὖν.. ἀπὸ τῆς κατεύθυνσης.. ὡς πρὸς.. ὡς πρὸς..*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-  
 λούνται ἀγκαλιές. ... ἰ. ἄ. ... ὡ. φ. ρ. ε. καὶ ἄλλα ... δ. ε. ἀγκυρα ...  
... γ. ε. γ. ο. ν. ... δ. ε. ο. μ. ἄ. ...



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; ... θερί. λ. ο. κ. ...  
ἄνδρες. ... καὶ. γυναῖκες. ... καὶ. ... ἔσαν. ...  
ἔτι. τὸ. ... ἐν ὧ. ... ο. ε. ἐρχόμενοι. ... ἔσαν. ...  
... ἔ. μ. ... γ. σ. ... ἀνδρῶν. ... ὡ. φ. ρ. ε. ...

2) Πώς ἡμείνοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ αἰσιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
 φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) .....

ὡ. φ. ρ. ε. ... ἔ. μ. ... ἡμερομίσθιον. (μεροκάματο).  
ἢ. καὶ. ἀποκοπῆς. ... μετὰ. ... παροχῆς. ...  
φαγητοῦ. ... καὶ. ... ἔ. μ. ... ἡμερομίσθιον. ...  
εἰς. ... χρῆμα. ... καὶ. ... εἶδος. ...

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
 τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
 λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
 κόπωση (δὴλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

ὡ. φ. ρ. ε. ... ἔ. μ. ... ἡμερομίσθιον. (μεροκάματο).  
ἢ. καὶ. ἀποκοπῆς. ... μετὰ. ... παροχῆς. ...  
φαγητοῦ. ... καὶ. ... ἔ. μ. ... ἡμερομίσθιον. ...  
εἰς. ... χρῆμα. ... καὶ. ... εἶδος. ...  
ὡ. φ. ρ. ε. ... ἔ. μ. ... ἡμερομίσθιον. (μεροκάματο).  
ἢ. καὶ. ἀποκοπῆς. ... μετὰ. ... παροχῆς. ...  
φαγητοῦ. ... καὶ. ... ἔ. μ. ... ἡμερομίσθιον. ...  
εἰς. ... χρῆμα. ... καὶ. ... εἶδος. ...



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίστῃ ὁ θερισμός ; . . . . .

Ηφελισαν... ο αν. 2022... η. η. ε. ρ. α. ν. ... Η ευχέρεια...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....

...D. 71

- 6) Πού τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερώς όπου υπάρχει σχετικόν ἢ ἄλλο τι  
 ἔθιμον.

.Τὸ .. ἀποδείξων .. ἀντιφάσι .. ἀντιφάσι .. εἰς .. μίαν .. γυναικα  
 καὶ .. ἀφροῦ .. καὶ .. ἐν .. τοῦτον .. ζωοποιεῖται .. καὶ .. ἐκείνου  
 διὰ .. τῶν .. ὁδοῦν .. ἀντιφάσι .. γὰρ .. καὶ .. ὁδοῦν  
 καὶ .. ἀντιφάσι .. εἰς .. τὸ .. ὑπὸν .. ἐκείνου .. καὶ .. ὁδοῦν  
 καὶ .. ἀντιφάσι .. εἰς .. τὸ .. ὑπὸν .. ἐκείνου .. καὶ .. ὁδοῦν  
 καὶ .. ἀντιφάσι .. εἰς .. τὸ .. ὑπὸν .. ἐκείνου .. καὶ .. ὁδοῦν

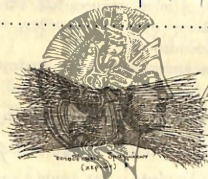
δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτισμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δερμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων  
σταχύων. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέ-  
ρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς  
ξηρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; ... *ἡμέρας... ἡμέρας... τὸν*  
*θερισμὸν... καὶ... ἡμέρας... τὸν θερισμὸν... τὸν θερισμὸν...*  
*ἡμέρας... τὸν θερισμὸν... τὸν θερισμὸν...*  
*ἡμέρας... τὸν θερισμὸν... τὸν θερισμὸν...*

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὁ ἰδιωματισμὸς... βουδαλμῖνος... αὐτὸς τὸν... ἀκριβοῦς... αὐτὸς  
 τὸν... (μικρὸν... νύον... τον... ἔσκη... ἀφ' ἡδιδεν... εἰς... τὸν...  
 ἀφ' ὧν... καὶ... δρομιά (ἀγκυλῆς)... καὶ... ἐδέοντο... μὲ... θρονί...  
 νία... μακρομηνά... ἀφ' ἡδιδεν... ἀφ' ἡδιδεν...  
 μακρομηνά... δεμάτιασμα... τὸ... δεμάτιασμα... ἐγίνετο  
 εὐαρεσθῶς... ὡς... τὸ... ἀφ' ἡδιδεν... εὐαρεσθῶς...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Μετὰ... τὸ... δέσιμον... καὶ... δεμάτια... ἀφ' ἡδιδεν... εἰς...  
 τὸν... ἰδίον... τὸν... καὶ... ἔσκη... μακρομηνά...  
 δε... εὐαρεσθῶς... εἰς... τὸ... εὐαρεσθῶς...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Ἄν μακροχρόνιως εὐαρεσθῶς εἰς τὸν τόπον σας

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἁρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλί, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) .....

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

. ΜΕΤΕΦΙΡΟΝ.Ω. . . ΕΙΣ. ΤΩ. . . ΑΓΓΙΩΝ. . . ΕΥΦΡΑΤΗΝ. . .  
 . ΟΥΝΗΘΩΣ. . . ΕΙΣ. . . ΠΕΡΑΝ. . . ΑΠΟ ΟΥΡΑΝ. . . ΑΠΙ. ΤΩΣ. . .  
 . ΤΩΡΕΙΟΝ. . .

- 2) Πώς καλείται ο χώρος όπου τοποθετούνται τα προς άλωνισμόν δερμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμνωστάσι, θεμwonιά, θεμwonιάστρον, κλπ. Πώς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

Θηλυὴν καὶ... καὶ ἡ ἡλικία τοῦ... γίνεται εἰς ὅσον.  
ἡλικία... ἡλικία... ἡλικία...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἄλωνι-  
 σμὸν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-  
 σμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον  
 χῶρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἄλωνι ; .....

...Σοφίαν... ανδράν... εγγών... ..

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποῖαν θέσιν ; ... *Ἐξω... τοῦ χωρίου... καὶ εἰς δὲ ἄλλω.*

ὁρῶν ἀναγομένην... καὶ... ἐφωδισθησάντων  
 ἡμεῶν... οὐδὲν ἔσται... ἐφωδοῖον... (δὲν δὲν... οὐκ ἔστιν... μὴ)



- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ἐκείνη... οἰκογένεια... διαδεχεν... ἑδμον. ηγ.  
... ἀγωνι...

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

εἰρη. θουκίου... ἡσ. ηρ. 1... 15... ἡ γουδων...

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον  
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

ἡ εαν. η... χωματάλων... ἡ δαοίων... ἡ ἀριστερή  
ἀποσκευῆ... ἡ δαοίων... ἡ ἀριστερή

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἐτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων)... ἡ δαοίων... ἡ ἀριστερή

... ζεῖρε... δι... ὕδατος... (ὡδονομία)... ἡ δαοίων...  
... ὡδονομία... ἡ ἀριστερή... ἡ δαοίων...  
... ὡδονομία... ἡ ἀριστερή... ἡ δαοίων...

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

ἡ ἀποσκευῆ... γίνεται... ὡδονομία... ἡ δαοίων...  
... ὡδονομία... ἡ ἀριστερή... ἡ δαοίων...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.  
 Σωδ. β. κ. α. ... αὐ. δ. α. β. γ. δ. (δεξιά μου) ... (αὐτὸς ὁ αὐτὸς) ...  
 ὡσεὶ ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ...  
 αὐ. δ. α. β. γ. δ. ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ... ὡς ...



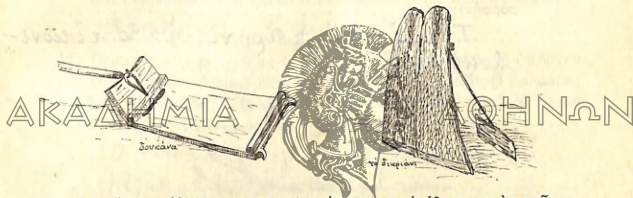
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
 ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχρωποποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-  
 νιου ἑνὶ στυλῷ, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος ἠθλιερός,  
 στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-  
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχονται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσιν... ὡς... ὡς... ὡς...  
 καὶ... ὡς... διὰ τῆς... ὡς... ὡς... ὡς...  
 Τὰ... ὡς... ὡς... ὡς... ὡς... ὡς... ὡς... ὡς...  
 ὡς... ὡς... ὡς... ὡς... ὡς... ὡς... ὡς... ὡς...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στυλὸς εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν  
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὥπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρτάται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένον ζῶων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.

[illegible]



- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

ἡ ἀρχὴ τοῦ ἀλῶν... πρὸς... 9<sup>ην</sup> ὥρην... καὶ... διακοπὴν...  
... πρὸς... 12<sup>ην</sup> μεσημβρινήν... διὰ... μεσημέριον... ἐν ἀδελφείᾳ  
... ἀδελφείᾳ... καὶ... πρὸς... 2<sup>ην</sup> ὥρην... ἀφ' ἧς ἀρχαί... πρὸς...  
... 8<sup>ην</sup> ὥρην... καὶ... διακοπὴν... πρὸς... 4<sup>ην</sup> ὥρην...  
... διὰ... πρὸς... 1<sup>ην</sup> ὥρην... — .....

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

... Τ. βαλάντι... ἢ... πρὸς... πρὸς... εἰς...  
... φορτίον... — .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκότους στάχυν ; .....

... καὶ... πρὸς... πρὸς... πρὸς...  
... πρὸς... πρὸς... πρὸς... — .....

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μήκος εἶχε καὶ ποῖα ἢ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). .....

... βουκέντρι... διὰ... πρὸς... πρὸς...  
... πρὸς... πρὸς... πρὸς... — .....



- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος στρουθίου



ξύλο κοπανιστὸ διὰ τὸ κοπάνισμα μικροῦ καρποῦ δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

This image shows a section of a piece of white paper with horizontal rows of small black dots for handwriting practice. A single dashed line runs diagonally from the bottom-left towards the top-right, crossing through several of the horizontal dot rows. The paper appears slightly aged or off-white.

- .....

- ψατε τον τρόπον λειτουργίας αυτής)

[illegible]

- καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....  
 Μαχάρι... 2) Διδ... καὶ εὐφρανίου... καὶ β.)  
 καὶ... Διαμαρτυρίας... (καὶ! εἰς τὸν... πρὸς τὸν...)  
 καὶ... 3) Διδ... εὐφρανίου... φ. εὐφρανίου... 3) 3) καὶ  
 εὐφρανίου



— 25 —



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

ἔργα βριχάει... ἐνέμισμα... - Οὐδὲν. παρμύνεται...  
ἔσθ'... σωροῦ... —

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

ἡδ' ὀριεῖται... ἐνέμισμα... λειχιστῆρι... ὡς...  
... εἰς κόντην...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

ἄνδρας... λειχιστῆς... λειχιστῆρι... ὡς... ἀμοιβῇ...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

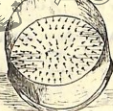
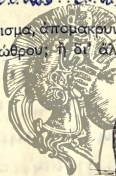
Κόντυλα... ἀλόνισμα... δια... ποδῶν... ποδῶν...  
... ποδῶν...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλόνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

.....

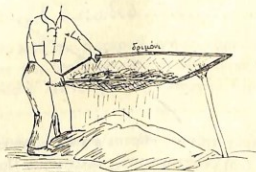
- Γίνεται τούτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΘΗΝΑΝ



ΚΟΚΚΙΝΟ ΠΑΡΙΟ ΣΤΡΩΤΙΝΟ

κρίσιμος ἡ ἀρνησιόχως



— 27 —

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Καὶ τὸ χιτρίνι φά. καὶ αὐτὰ καὶ ἀποστειρο-  
ναι καὶ... δια... σαρωθῆναι... μακρὰ ἀφ' ἑνὸς  
ἐκ... φρεσὶ... μαζούρινου... ἀνδρῶν...

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; .....

ἀποστειροῦται... καὶ... ἐκ... χιτρίνι... εἰς... ἀφ' ἑνὸς...  
καὶ... ἐκ... αὐτῶν... ἀφ' ἑνὸς...  
... ἀφ' ἑνὸς... ἀφ' ἑνὸς... ἀφ' ἑνὸς... ἀφ' ἑνὸς...  
... ἀφ' ἑνὸς... ἀφ' ἑνὸς... ἀφ' ἑνὸς... ἀφ' ἑνὸς...  
... ἀφ' ἑνὸς... ἀφ' ἑνὸς... ἀφ' ἑνὸς... ἀφ' ἑνὸς...

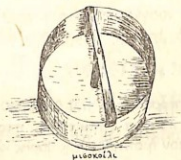
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Η. δευτέρα, κιν. ὀφθαλμ. ... ἔφαρκε. ὁ. δευτέρα, κιν. εἰς τὸ  
ἀγνόν. ... Η. κίνησις... ἔγινετο... μετ. κεντρικῶς, ὡς τὸ  
εἰκον. ἰσομετρικῶς (μειομετρικῶς)... 6. 1/2... δεκάδων.



μικροκοιλία



κουτέλι

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιατικὸ κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερα μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) Οὐδέν. ἄλλο. μεταβαλλέτω. ὡς τὸ ἔγινε.

- 1) Σεντίμ. (μειομετρικῶς)... 6. 1/2... δεκάδων.....
- 2) Πεντίμ... 3. 1/4... δεκάδων.....
- 3) Πεντίμ... 13 δεκάδων.....
- 4) Κοιζός... 26 δεκάδων.....

3) Ποῦ ἀπetheκεύετο κατόπιν ἢ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνθηκὰς) .....

... εἰς τὴν οἰκίαν... ἀποθηκεύετο... μετ. κεντρικῶς, ὡς τὸ ἔγινε.  
... μετ. κεντρικῶς, ὡς τὸ ἔγινε... μετ. κεντρικῶς, ὡς τὸ ἔγινε...

4) Τὸ ἀχυρον ποῦ ἀπetheκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι. Πῶς ἐγίνετο ἢ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ..εἰς... ἀποθήκην... (ἀποθήκη)  
 ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι, θεοραιοῦ... ..

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Μετὰ τὸ ἀλώνισμα... ..

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

31. Ἰουνίου... .. μόνον... .. καλοκαίρι... .. καὶ... ..  
 ἢ... .. ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι... .. (ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι... .. ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι... ..)

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; κατὰ τὴν...

31. Ἰουνίου, καὶ ἑσπέρas... .. εἰς... .. ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι... ..  
 καὶ... .. ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι... .. ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι... ..  
 ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι... .. ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι... .. ἀπὸ τοῦ ἀγῶνι... ..

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

« μάχα... ἡ... ἄζωον... παρ' ἄζωον.....

β'. 1) Ποιοι <sup>95</sup>ανάπτουν <sup>9</sup>την πυράν' <sup>9</sup>παιδιά, <sup>9</sup>ήλικιωμένοι, <sup>9</sup>ποῖος ἄλλος ; ...

ἡνδρῶν, γυναικῶν, παιδῶν, ἐκζητητῶν.....  
...ἐξίμῶν.....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος; .....

...Τῶν παιδῶν, καὶ ὁμοῖα... συγγένειαν... πάντα  
ἀπὸ τῶν ἀγίων...

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

...εἰς... μᾶν... χεῖραν... ἀρξέει... αὐτὸν  
...φύρον... δέξεται... δέξεται... ποσειδῶν.  
...εἰς... τοῦ αὐτοῦ... ὅσον... ἀρξέει... καί...  
...ἀγαθόν... ἡ... ἀνρ... ΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΑ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι επικλήσεις, ξορκία, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα *κατά... την... ιδιορρυθμική τους*

[illegible]

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

[illegible]

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

..καίοντι... καὶ... ἐκτελεῖται... (μαρτυρία)...  
 ..καὶ... ἡννομιᾶν... (μαρτυρία)... ἡννομιᾶν...  
 ..διὰ τὴν... καὶ... καὶ... ἐκτελεῖται... καὶ...  
 ...πρωτομαγιάς...

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) ....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



[Παρθένος ἑρβανὶς  
 Λιδάκιος.

Ἡ συγγραφή αὐτῆς ἐγένετο ἀπὸ

15 Ἰανουαρίου - 15 Μαρτίου  
 1927



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

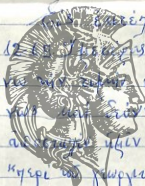


ΑΘΗΝΩΝ

Προς  
Σὸν Κ<sup>ο</sup> Εὐδοκίαν  
Διοκρίτων Διοκρίτων  
Α' Εὐδοκίαν. Περὶ πρῶτον  
Εὐδοκίαν

14. Υποβοήθην ἐρωτηματολογίου,  
διότι οὐκ ἐπιδείκνυται.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

[illegible]

ΕΠΙΘΕΤΟΝ

(D) Dr. V. N. S.

343/344/345

Эр Либович и 18-3-1920

( $\{ \pi, \text{ANBIVOS} \}$ )

Summiva: Ev 117